

2016年“孔子学院奖学金”

申请说明会

基辅国立语言大学孔子学院

基辅

2016年3月11日

График процесса подачи заявлений на получение стипендии ИК (12 .03 – 16.05)

- (1) Передача «Формы регистрации на получение стипендии Институтов Конфуция» на рассмотрение ИК КНЛУ (17.03 – 28.03)**
- (2) Выдача «Рекомендации» (28.03 – 11.04)**
- (3) Подача заявки онлайн и загрузка материалов (11.04 – 30.04)**
- (4) Выбор принимающего университета (11.04 – 30.04)**
- (5) Подготовка электронных материалов, которые требуется загрузить (17.03 – 15.04)**
- (6) Подача заявки онлайн и загрузка материалов (17.03 – 30.04)**
- (7) Проверка заявок Институтом Конфуция КНЛУ (30.04 – 16.05)**
- (8) Проверка состояния заявки (30.04 – 20.06)**
- (9) Прием документов на зачисление и соответствующие процедуры (20.06 – 10.08)**

Консультация на тему "Стипендия Институтов Конфуция"

1. Время и дата

11 .03. 2016 г. в 15.00

2.Место:

Киевский национальный лингвистический университет, 3 к., 1108 ауд. (Институт Конфуция КНЛУ).

3.Основные вопросы

- (1) Процедура выдвижения кандидата Институтом Конфуция;
- (2) Онлайн регистрация и заполнение регистрационной формы;
- (3) Инструктаж по заполнению формы заявки на участие в получении стипендии Институтов Конфуция (*Для выдвижения кандидата Институтом Конфуция*) ;
- (4) Рассказ стипендиатов прошлых лет о своём опыте и ответы на вопросы студентов.
- (5) После консультации архивный файл «Руководство по подаче заявления» (**чрезвычайно важно!**) будет загружен на страницу стипендии Институтов Конфуция Вконтакте (<http://vk.com/jiangxuejin>)

【Внимание: Успешный результат подачи заявления на стипендию напрямую будет зависеть от того, насколько внимательно студенты ознакомятся с данным материалом, самостоятельно заполнят и предоставят все необходимые документы. Для эффективности совместной работы студентов-аппликантов и преподавателей Института Конфуция (каждый из преподавателей ИК очень загружен и одновременно отвечает за несколько участков работы), **просим детально ознакомиться с нижеизложенным материалом! Пожалуйста, добавьте аккаунт «Стипендии ИК» Вконтакте: <http://vk.com/jiangxuejin>, чтобы отслеживать последнюю информацию о стипендиях Институтов Конфуция!】**

1. Про «Стипендии Институтов Конфуция»

В целях поддержки развития Институтов Конфуция, содействия продвижению китайского языка и китайской культуры во всем мире, подготовки квалифицированных преподавателей китайского языка и талантливых студентов, Штаб-квартира Институтов Конфуция / Организация Ханьбань (далее Ханьбань), в рамках проекта «Стипендии Институтов Конфуция» предоставляет финансовую помощь студентам, ученым и преподавателям китайского языка по всему миру для получения образования в китайских университетах (именуемые далее «принимающий университет»).

В 2016 году 150 китайских университетов приняли на себя обязанность обучения стипендиатов Института Конфуция в следующих направлениях: преподавание китайского языка как иностранного, китайский язык и литература, история Китая, философия Китая, китайская медицина, китайская музыка, китайский танец и прочее.

В качестве сертифицированного учреждения, имеющего полномочия рекомендовать студентов для получения стипендии, Институт Конфуция будет выбирать лучших, соответствующих требованиям аппликантов, утверждать аппликационные материалы, связываться с принимающим университетом, получать и передавать полученные из Китая материалы касательно зачисленных стипендиатов.

2. Виды стипендий

2.1 Стипендии для обучения на магистратуре по специальности «Преподавание китайского языка как иностранного» (MTCSOL)

Условия подачи заявлений

- (1) Аппликант должен иметь степень бакалавра либо быть выпускником бакалавриата в текущем году;
- (2) Аппликантом должен быть только еще не получавший квалификацию магистра по стипендии для обучения на магистратуре по специальности «преподавание китайского языка как иностранного»;
- (3) Необходимый результат HSK-5—не менее 180; HSKK (средний уровень) -- не менее 50;

Выше изложены проходные баллы, установленные Ханьбань. Как показывает опыт, рекомендуются следующие результаты:

[Выше изложены проходные баллы, установленные Ханьбань. Как показывает опыт, рекомендуются следующие результаты: HSK-5—не менее 180; HSKK (средний уровень) -- не менее 60 ;]

- (4) Заявитель в письменном виде обязуется минимум 5 лет преподавать китайский язык после выпуска.**
 - ☆ «Обязательство преподавать китайский язык в течение 5 лет после выпуска» не нужно подавать в ИК КНЛУ;
 - ☆ Данное обязательство подписывается стипендиатом в принимающем университете по прибытию в Китай;
- (5) Аппликанты, предоставившие трудовой договор с предполагаемым местом работы в сфере образования либо соответствующее подтверждение, зачисляются в первую очередь;

Время начала занятий и сроки предоставления стипендии

- (1) Занятия начинаются с 01.09.2016 или 01.03.2017;
- (2) Срок предоставления стипендии составляет 2 учебных года.

Информация о стипендии

- (1) Стипендиаты освобождаются от платы за учебу, платы за проживание в общежитии (в основном двухместные комнаты), а также предоставляется ежемесячное пособие, комплексное медицинское страхование (800 юаней на

2.2 Стипендии для обучения студентов в течение одного учебного года + стипендии для обучения на магистратуре по специальности «Преподавание китайского языка как иностранного» (MTCSOL)

Условия подачи заявлений

- (1) Аппликант должен иметь степень бакалавра либо быть выпускником бакалавриата в текущем году;
- (2) Необходимый результат HSK-3—не менее 180; HSKK (начальный уровень) -- не менее 60;
- (3) **Необходимо предоставить подписанное соглашение с Институтом Конфуция или с предполагаемым образовательным учреждением.**

Время начала занятий и сроки предоставления стипендии

- (1) Занятия начинаются **с 01.09.2016 или 01.03.2017**;
- (2) Срок предоставления стипендии составляет 3 академических года.

Информация о стипендии

- (1) Стипендиаты освобождаются от платы за учебу, платы за проживание в общежитии (*в основном двухместные комнаты*), а также предоставляется ежемесячное пособие, комплексное медицинское страхование (*800 юаней на человека в год*).
- (2) Ежемесячная выплата пособий предусматривает 2500 юаней в месяц в первый учебный год, 3000 юаней в месяц во второй и третий учебный год.

2.3 Стипендии для обучения на бакалавриате по специальности «Преподавание китайского языка для носителей других языков» (BTC SOL)

Условия подачи заявлений

- (1) Аппликанты должны иметь свидетельство об обязательном общем образовании;
- (2) Быть в возрасте **от 16 до 20 лет**;
- (3) Необходимо иметь сертификат HSK-3—не менее 180; HSKK (средний уровень) -- не менее 40;

Время начала занятий и сроки предоставления стипендии

- (1) Занятия начинаются **с 01.09.2016 или 01.03.2017**;
- (2) Срок предоставления стипендии составляет 4 академических года.

Информация о стипендии

- (1) Стипендиаты освобождаются от платы за учебу, платы за проживание в общежитии *(в основном двухместные комнаты), а также предоставляется ежемесячное пособие, комплексное медицинское страхование (800 юаней на человека в год).*
- (2) Ежемесячная выплата пособия предусматривает 2500 юаней в месяц.

2.4 Стипендия для обучения студентов на один академический год

Условия подачи заявлений

- (1) Набор не проводится для студентов, находящихся на стажировке на территории Китая;
- (2) Подавать заявление можно тем, кто ранее не получал стипендию от Института Конфуция на один учебный год или стипендию MTCSOL.
- (3) Необходимо иметь сертификат HSK--3—не менее 180; HSKK (начальный уровень) -- не менее 60; или сертификат ВСТ (А) — не менее 180 и сертификат ВСТ (устный экзамен)— не менее 180.

【 Выше изложены проходные баллы, установленные Ханьбань. Как показывает опыт, рекомендуются следующие результаты:

Студентам 1 и 2 курса специальности «Китайский язык»: HSK-3—не менее 200; HSKK (начальный уровень) -- не менее 60;

Студентам 3 и 4 курса специальности «Китайский язык»: HSK-4—не менее 200; HSKK (средний уровень) -- не менее 60; 】

Время начала занятий и сроки предоставления стипендии

- (1) Занятия начинаются с 01.09.2016 или 01.03.2017;
- (2) Срок предоставления стипендии составляет 5 месяцев.

Информация о стипендии

- (1) Стипендиаты освобождаются от платы за учебу, платы за проживание в общежитии (в основном двухместные комнаты), а также предоставляется ежемесячное пособие, комплексное медицинское страхование (800 юаней в год).
- (2) Ежемесячная выплата пособий предусматривает 2500 юаней в месяц.

2.5 Стипендия для обучения студентов на один семестр

Условия подачи заявлений

- (1) Стипендия рассчитана на студентов, **не имеющих опыта обучения в Китае**;
- (2) Необходимо иметь сертификат HSK--2—не менее 120 баллов ;HSKK (начальный уровень) —не менее 40 баллов; или ВСТ (А)—не менее 180 баллов и ВСТ (устный экзамен) — не ниже 120 баллов.

【Выше изложены проходные баллы, установленные Ханьбань. Как показывает опыт, рекомендуются следующие результаты:

Студентам 1 и 2 курса специальности «Китайский язык»: HSK-3—не менее 180; HSKK (начальный уровень) -- не менее 60;

Студентам 3 и 4 курса специальности «Китайский язык»: HSK-4—не менее 180; HSKK (средний уровень) -- не менее 55 ; 】

Время начала занятий и сроки предоставления стипендии

- (1) **Занятия начинаются с 01.09.2016 или 01.03.2017;**
- (2) Срок предоставления стипендии составляет 5 месяцев.

Информация о стипендии

- (1) Стипендиаты освобождаются от платы за учебу, платы за проживание в общежитии (в основном двухместные комнаты), а также предоставляется ежемесячное пособие, комплексное медицинское страхование (800 юаней в год).
- (2) Ежемесячная выплата пособий предусматривает 2500 юаней в месяц.

2.6 Стипендии для обучения студентов в течение четырех недель

Условия подачи заявлений

- (1) Достаточно просто **принять участие** в сдаче экзамена HSK и ВСТ и предоставить информацию о результатах (*к результатам экзамена особых требований нет*);
- (2) Стипендия рассчитана на студентов, **не имеющих опыта обучения в Китае**;
- (3) Для лауреатов конкурса «Китайский мост», имеющих «Сертификат о получении стипендии Институтов Конфуция» в 2016 году, основываясь на данном свидетельстве, будет проводиться соответствующая регистрация и процедура зачисления.

Время начала занятий и сроки предоставления стипендии

- (1) Срок предоставления стипендии составляет **4 недели**.
- (2) **Время начала занятий: с 15.07 по 14.08. 2016 или с 15.12. 2016 по 14.01. 2017**.
- (3) Основной задачей курса является повышение уровня китайского языка, с обязательным созданием отдельной группы в основном от 10-ти человек, в зависимости от количества стипендиатов, принимающий университет может самостоятельно определять дату начала учебного процесса. Аппликанты должны подать заявление за 45 дней до официальной даты начала учёбы.

Информация о стипендии

- (1) **Стипендиаты освобождаются от платы за учебу, платы за проживание в общежитии (в основном двухместные комнаты), а также предоставляется комплексное медицинское страхование.**

3. Важные примечания о подаче заявлений и выдаче стипендий

3.1 Важные правила подачи заявлений

- (1) Кандидатами на получение «Стипендии Институтов Конфуция» могут являться только аппликанты без гражданства КНР с хорошим состоянием здоровья, в возрасте от 16 до 35 полных лет (для преподавателей со специальностью «китайский язык» – до 45 лет, для бакалавров – до 20 лет)
- (2) **При равных показателях в первую очередь рекомендуются студенты Институтов Конфуция;**
- (3) Помимо соответствия требованиям Института Конфуция, успеваемость аппликанта также должна соответствовать требованиям университета или места работы (например, до начала процесса подачи заявки на стипендию необходимо уточнить возможность оформления академического отпуска) во избежание негативных факторов, которые могут повлиять на процесс и результат подачи заявления.
- (4) Кандидат, уже подавший заявление на другой вид стипендии, не может одновременно подать заявление на стипендию Институтов Конфуция. В таком случае заявление немедленно аннулируется без возможности повторно подать заявление на стипендию Институтов Конфуция.
- (5) Аппликантам, которые не являются учащимися ИК КНЛУ или студентами КНЛУ необходимо самостоятельно связаться по электронной почте с *отделом стипендий Организации Ханьбань* scholarships@hanban.org, чтобы убедиться, можно ли выбрать Институт Конфуция КНЛУ в качестве образовательного учреждения, которое будет рекомендовать аппликанта для возможного получения стипендии.

☆ **Просьба указать в письме тот факт, что Вы не являетесь учащимся ИК КНЛУ или студентом КНЛУ.**
(Пожалуйста, пришлите снимок подтверждения, одобренного отделом стипендий Организации Ханьбань scholarships@hanban.org, на электронную почту ciknlu@163.com);
- (6) Если материалы подачи заявлений являются неполными или не отвечают критериям приема, они рассматриваться не будут;
- (7) В случае искажения аппликантами фактов в поданных материалах или заполнения, или передачи информации другим человеком, и обнаружения данных фактов при проверке, заявление будет аннулировано;

3.2 Информация о выплате стипендий для стипендиатов

(1) Если стипендиат по каким-либо причинам *не может* пройти процедуру регистрации по прибытию в принимающий университет, то он/она должен проинформировать принимающий университет и ИК за 15 дней до даты начала обучения в письменной форме, в то же время предоставить все соответствующие материалы. В случае, если выяснится, что стипендиат не вовремя явился для прохождения процесса регистрации или же не завершил его **по неуважительной причине**, стипендия будет аннулирована и он в дальнейшем не сможет повторно подать заявление на получение стипендии

Институтов Конфуция;

(2) Стипендия будет аннулирована в случае, если: при медосмотре во время регистрации в принимающем университете у стипендиатов будут обнаружены проблемы по состоянию здоровья; стипендиат откажется от обучения; стипендиат захочет взять академический отпуск;

(3) В случае, если процедура регистрации в принимающем университете будет завершена до 15-го числа текущего месяца, стипендиату будет выдана стипендия за полный месяц;

(4) Прибывшим на учебу после 15 числа текущего месяца будет выдана стипендия за полмесяца;

(5) После даты окончания учебного заведения пособие будет начисляться стипендиатам еще в течение двух недель;

(6) Если стипендиат во время учебного процесса (за исключением каникулярного периода) по личным причинам покидает территорию КНР больше чем на 15 дней, в период отсутствия стипендия начисляться не будет;

(7) **Все стипендиаты категорий MTCSOL, VTCSOL, а также студенты, обучающиеся один академический год + MTCSOL должны пройти ежегодный экзамен. Студенты, у которых академическая успеваемость, общая характеристика, оценка уровня китайского языка соответствуют стандартам, могут продолжать учиться по стипендии следующий год.**

3.2 Информация о выдаче стипендий для стипендиатов

(8) Ниже перечислены обстоятельства, при которых учащиеся теряют стипендию:

- ★ При нарушении законов и нормативных актов, а также нарушении правил учебного заведения;
- ★ Средний уровень успеваемости учащихся не достигает необходимого;
- ★ Общая характеристика (общий рейтинг академической успеваемости, отношение к учебе, поведение, посещаемость и т. д.) не достигает высокого уровня;
- ★ Учащийся переводится в другой университет или берет академический отпуск;
- ★ Учащийся не принимает участия в ежегодных обязательных экзаменах;
- ★ Учащийся без какой-либо причины не принимает участия в сдаче экзамена HSK и HSKK или результаты экзамена не достигают соответствующего уровня :

MTCSOL: HSK 6-- не менее 180, HSKK (средний уровень) -- не менее 70 ;

Один академический год + MTCSOL: HSK5 -- не менее 180, HSKK (средний уровень) -- не менее 50 баллов;

BTCSOL: HSK5 -- не менее 180 баллов, HSKK (средний уровень) -- не менее 50 баллов;

- ★ Стипендиаты MTCSOL, отказавшиеся дать письменное согласие.

(9) Студенты, обучающиеся один академический год и один семестр перед окончанием курса должны пройти экзамен на уровень знания китайского языка (регистрационный взнос будет возмещен учебным заведением).

4. Порядок подачи заявлений

(17.03 – 16.05)

4.1 Передача «Формы регистрации на получение Стипендии Институтов Конфуция» на рассмотрение ИК КНЛУ (17.03 – 28.03)

Комментарии к заполнению «Формы регистрации на получение Стипендии ИК»

(1) 25 пунктов данной формы являются важной информацией при принятии решения о выдаче студенту «Рекомендации» и является важным критерием для выдвижения кандидата Институтом Конфуция.

Просим студентов внимательно заполнить данную форму и подготовить всю необходимые документы!

(2) Просьба указывать только те данные, которые соответствуют действительности. После уведомления о том, что «Рекомендация» готова, аппликанту необходимо явиться в офис ИК КНЛУ с оригиналами и копиями документов, подтверждающих личность аппликанта, а также его успеваемость и достижения;

(3) Просьба заполнять данную форму на русском или китайском языке;

(4) Пункты, которые не имеют отношения к аппликанту можна пропускать;

(5) Дополнительную информацию, которая не соответствует вопросам формы можно вписать в поле «Примечания»;

(6) Некоторые пункты данной формы нужно заполнять в соответствии с информацией, поданой в прикрепленных документах. Док1: «Список мероприятий ИК» (基辅国立语言大学孔子学院文化活动列表, пункт 21) и Док2: «Список принимающих университетов по стипендии Институтов Конфуция» (孔子学院奖学金接收院校名单, пункт 23);

(7) Перед заполнением озаглавьте «Форму регистрации на получение стипендии ИК» таким образом: «Фамилия, имя латинскими буквами».

(8) Отправьте данную форму на e-mail для Стипендии Институтов Конфуция ciknlu@163.com.

4.2 Выдача «Рекомендации» (28.03 – 11.04)

(1) При выдаче аппликанту «Рекомендации», будут рассмотрены следующие показатели:

Результаты HSK+HSKK; участие в мероприятиях Института Конфуция; академическая успеваемость по китайскому языку и профильным дисциплинам; общее описание способностей к обучению, характера и положительных качеств.

(2) Аппликант, уведомлённый Институтом Конфуция о соответствии условиям рекомендации,

обязан явиться в Институт Конфуция для получения рекомендации.

(3) После уведомления о том, что «Рекомендация» готова, аппликанту необходимо со следующими документами явиться в офис ИК КНЛУ:

- ☆ документ о среднем балле успеваемости по предметам, связанным с китайским языком;
- ☆ копия страницы с фотографией из загранпаспорта;
- ☆ копия зачетной книжки (с успеваемостью за последние 2 года);
- ☆ «Заявление по поводу выбора принимающего учебного заведения» (если нужно, чтобы ИК КНЛУ посодействовал с выбором)

4.3 Выбор принимающего университета (11.04 – 30.04)

(1) Поощряется подача заявления в Тяньцзиньский университет иностранных языков (университет, который сотрудничает с китайской стороной Института Конфуция КНЛУ) студентами с высокой успеваемостью.

(2) Студенты могут сами выбрать учебное заведение, воспользовавшись перечнем «Принимающие учебные заведения» на сайте стипендии Институтов Конфуция [http:// cis.chinese.cn](http://cis.chinese.cn)

(3) **В рамках общих правил набора студентов, установленных Ханьбань, каждый принимающий университет может самостоятельно определять критерии набора и количество мест для аппликантов.** На основании прошлого опыта работы, для обеспечения успешной подачи заявки и максимальной помощи аппликанту осуществить мечту обучения в Китае, преподаватели, ответственные за стипендию Институтов Конфуция, могут на основании письменного заявления посодействовать студенту в выборе учебного заведения.

(4) Срок помощи в выборе учебного заведения: 11 апреля - 30 апреля .

(5) Преподаватель Института Конфуция в соответствии с реальными обстоятельствами сообщит нужную информацию заявителю, которому нужна помощь в выборе принимающего ВУЗа. Пожалуйста, не стоит раньше времени самим уточнять информацию!

4.4 Подготовка электронных материалов, которые требуется загрузить (17.03 – 15.04)

*[В случае, если нет дополнительных требований, размер каждого документа должен составлять **не более чем 2Мб**, форматы: jpg/*.gif/*.bmp/*.jpeg; В зависимости от вида стипендии и персональных обстоятельств каждого аппликанта, **необходимые для подачи документы могут отличаться**. Документы **без особых примечаний обязательны для всех аппликантов**.]*

- (1) Личное портретное фото для документов (не более 300 КБ, формат *.jpg/*.gif/*.bmp/*.jpeg)
- (2) Страница с фотографией из заграничного паспорта
- (3) Сочинение (申请陈述)

*Заполнять непосредственно онлайн, на китайском языке, 200 – 800 иероглифов, можно включить следующее: несколько слов о себе, опыт изучения и уровень китайского языка, учебный план, цели обучения в Китае и т.д., уровень китайского языка, которого заявитель желает достигнуть; насколько возможно, избегайте серьёзных грамматических ошибок. **Строго запрещено использование сочинений с одинаковым или подобным содержанием!***

- (4) Сертификаты о результатах HSK, HSKK (HSK、HSKK成绩报告)

Срок действия – 2 года. Сведения для загрузки должны совпадать с таковыми в рекомендации ИК. Если фамилия и имя на сертификатах о результатах не совпадают с таковыми в заграничном паспорте, пожалуйста, соедините в один документ «姓名拼写说明» от ИК и сертификат о результатах и загрузите его.

- ☆ Для аппликантов, которые участвуют в сдаче экзамена HSK и HSKK 20 марта и не успевают получить сертификат о результатах, ИК на основании результатов экзамена, опубликованных в интернете, предоставит им «Временный сертификат HSK и HSKK» (《汉语水平考试成绩说明》).

4.4 Подготовка электронных материалов, которые требуется загрузить (17.03 – 15.04)

(5) Диплом о полном законченном образовании (либо справка об обучении) (最高学历或学习证明) + ведомость успеваемости аппликанта (зачётная книжка за 2 последних года обучения или приложение к диплому) (成绩单)

【Данные документы необходимо перевести на английский или китайский язык, а также заверить печатью образовательного учреждения и факультета выпуска.】

☆ Для выпускников (высшее образование) прошлого года:

перевод диплома об окончании университета, ведомость оценок за последние 2 года;

☆ Для выпускников (высшее образование) текущего года:

справка о будущем выпуске, ведомость оценок за последние 2 года;

☆ Для студентов, которые сейчас проходят обучение:

справка о том, что аппликант является студентом КНЛУ, ведомость оценок за последние 2 года ;

☆ Для аппликантов на бакалаврскую стипендию:

диплома о законченном образовании(среднем или высшем) ,выписка успеваемости за последние 2 года.

(6) Сертификат об прохождении обучения в Институте Конфуция (孔子学院学习证明)

ИК КНЛУ предоставляет данный сертификат только тем студентам, **посещаемость которых составляет не менее чем половина полного курса** (С 1-го января 2016 года);

4.4 Подготовка электронных материалов, которые требуется загрузить (12.03 – 15.04)

(7) «Рекомендация от сертифицированного учреждения» (ИК КНЛУ) :

ИК КНЛУ предоставляет «Рекомендацию» только тем аппликантам, которые соответствуют всем требованиям для получения стипендии Институтов Конфуция (штатный преподаватель китайского языка должен приложить справку с места работы от организации-работодателя и рекомендацию)..

(8) «Рекомендация» от преподавателя со званием доцента (и выше):

☆ Аппликант на стипендию MTCSOL или на стипендию «Один учебный год + MTCSOL» должен предоставить 2 рекомендации от преподавателей со званием доцента (и выше) на английском или китайском языке.

☆ Решительно рекомендуем получать "Рекомендацию от преподавателя" только у того преподавателя, который хорошо знаком с особенностями учебного процесса данного аппликанта.

☆ В случае необходимости получения "Рекомендации от преподавателя" от одного из преподавателей ИК, нужно предоставить «Заявление» (включает: фамилию и имя аппликанта в загранпаспорте; название специальности и учебного заведения; курс и номер группы; время обучения в ИК, информацию о пройденной ранее учебе в Китае; вид стипендии) секретарю ИК.

В таком случае соответствующий преподаватель , в зависимости от конкретной ситуации, оставляет за собой право принятия решения о выдаче «Рекомендации» .

4.4 Подготовка электронных материалов, которые требуется загрузить (17.03 – 15.04)

(9) Договор о предполагаемом сотрудничестве с учебной организацией после выпуска или соответствующее удостоверение (毕业后拟任教机构工作协议或相关证明)

Аппликанты на стипендию «Один учебный год + MTCSOL» обязаны предоставить договор с ИК или учебным учреждением о предполагаемом сотрудничестве после выпуска или соответствующий документ;

Аппликанты на стипендию «MTCSOL», которые предоставят договор с ИК или учебным учреждением о предполагаемом сотрудничестве после выпуска или соответствующий документ будут зачислены в первую очередь.

(10) Аппликант, которому ещё не исполнилось 18 лет, должен предоставить удостоверяющий документ о поручительстве, подписанный ответственным лицом-представителем в Китае (на китайском или английском). (在华法定监护人署名的委托证明文件)

(11) Занявшие призовые места во втором туре конкурса «Китайский мост» в Китае могут предоставить диплом о присуждении приза и «Свидетельство о стипендии Институтов Конфуция». (“汉语桥” 获奖证书和“孔子学院奖学金证书”)

4.4 Подготовка электронных материалов, которые требуется загрузить (17.03 – 15.04)

- (12) Призеры отборочного этапа конкурса «Китайский мост» должны предоставить рекомендательное письмо из посольства (консульства) Китая в стране, где он проводился. (各国分赛区优胜者须提供所在赛区中国使(领)馆出具的推荐信)**
- (13) Студентам, которые ранее проходили обучение в КНР необходимо предоставить подтверждающие документы . (在华留学经历证明材料)**
- (14) Преподаватель китайского языка должен предоставить справку о сроке преподавания и количестве академических часов за каждую неделю работы от организации-работодателя (на китайском или английском, с печатью организации-работодателя). (执教年限及周授课时数证明)**
- (15) Подтверждение того, что аппликант имеет опыт преподавания китайского языка (если имеется). (汉语教师任职经历证明)**
- (16) Отсканированная копия личной подписи (не более чем 300 КБ, формат *.jpg/*.gif/*.bmp/*.jpeg).**
- (17) По поводу других необходимых документов принимающее учебное заведение непосредственно свяжется с аппликантом.**

4.5 Подача заявки онлайн и загрузка материалов (17.03 – 30.04)

Важные примечания о подаче заявления онлайн

(1) 孔子学院奖学金网站 <http://cis.chinese.cn/>

(2) Заявитель САМОСТОЯТЕЛЬНО выполняет подачу заявки онлайн и загружает материалы!

(3) При электронной регистрации, не обязательно ждать до того момента, когда полностью все документы будут собраны!

(При загрузке пока ещё не оформленные документы можно временно заменить документами по усмотрению, чтобы на данном этапе завершить основной процесс, а недостающие материалы можно добавить позже!)

(4) Преподаватели Института Конфуция несут ответственность лишь за обработку и проверку документов заявителя на предмет их соответствия требованиям!

(5) При необходимости, пожалуйста, *при помощи текстового редактора объедините документы, состоящие из нескольких страниц, в один* и загрузите его!

(6) **Все пункты в бланке заявления со знаком “*” обязательны к заполнению.**

一、注册

1. 登陆孔子学院奖学金网站

<http://cis.chinese.cn/>

网络孔子学院
CONFUCIUS INSTITUTE ONLINE

孔子学院奖学金 Confucius Institute Scholarship

登录 注册 找回密码

- 首页 Home
- 新闻 News
- 通知与公告 Announcement
- 申请指南 Application Guide
- 资料下载 Download
- 接收院校 Host Institutes
- 推荐机构 Recommending Institutions
- 关于奖学金 About Scholarship
- 孔子学院奖学金管理系统

孔子学院奖学金生文化活动

公告 Announcement more>

- 2016年孔子学院奖学金招生办法2016 Confucius Institute Scholarship Application Procedure
为支持孔子学院建设，促进汉语国际推广和中国文化传播，培养合格的汉语教师和汉语人才，孔子学院总部/国家汉办（以下简称汉办）设立奖学金，资助外国学生、学者和汉语教师到中国有关大学（以下简称“接收院校”）学习。

我的梦想中国 孔子学院奖学金留学生征文作品展示

新闻 News more>

- 汉语教学、HSK和奖学金三位一体的探索
美国佩斯大学现代语言学中文教师王莹老师和杨兰老师应邀来到佩斯大学孔子学院，与孔院方面就如何在佩斯大学本科生中推介HSK系列考试和来华奖学金项目等方面深化合作进行了研讨。
- 渤海大学孔子学院奖学金生猴年也有压岁钱
春节是团圆和喜庆的代名词，压岁钱这一传承了千百年的习俗在渤海大学国际交流学院内依然保持着传统的特色。
- 天津理工大学举办2016年中外大学生新年晚会
天津理工大学2016年新年晚会暨中外优秀大学生颁奖典礼在十号楼10号楼报告厅隆重上演。
- 2016年重庆师范大学外国留学生新年联欢会在我校顺利举行
2016年重庆师范大学外国留学生新年联欢会在大学城校区隆重举行。我校所有孔院奖学金生参加了本次新年联欢会。

主办：孔子学院总部/国家汉办 地址：北京市西城区德胜门外大街129号 邮编：100088 本站内容版权所有：孔子学院总部 / 国家汉办，未经许可不得转载

2. 点击“注册”，开始填写信息

网络孔子学院
CONFUCIUS INSTITUTE ONLINE

孔子学院奖学金

Confucius Institute Scholarship

孔子学院奖学金申请者登录
Applicant login

用户名
username

密码
password

验证码
CODE

71127

登录 注册 找回密码

3. 点击方框空白处，划上√，然后点击“继续”

孔子学院奖学金申请注册表

REGISTRATION FORM FOR CONFUCIUS INSTITUTE SCHOLARSHIP APPLICANT

孔子学院奖学金申请者须需登录奖学金网站（<http://cis.chinese.cn>），注册个人申请账号，在线填报、打印《孔子学院奖学金申请表》，并附必需的证明材料。奖学金授予须经过推荐机构遴选、接收院校审核和专家综合评审等程序。

1. 各国孔子学院（孔子课堂）、有关驻外机构及接收院校负责受理奖学金申请材料，择优推荐符合条件的申请者。
2. 接收院校负责审核申请者入学资格，提交奖学金留学生拟录取名单，并及时向推荐机构反馈学校录取和奖学金授予信息。
3. 国家汉办/孔子学院总部组织专家审核拟录取人选及其申请材料，对符合条件者授予奖学金，并通过接收院校和推荐机构公布获奖者名单。未被录取者，不再另行通知。
4. 申请者可凭个人帐号登录奖学金网站，查询申请进程和结果。
5. 孔子学院奖学金一般每年春季接受申请，获奖者于秋季入学。

我已阅读本年度孔子学院奖学金申请办法及申请流程，了解申请条件和相关要求

我已咨询本地推荐机构并与接收院校联系，了解学校招生条件和专业信息

继续/Continue

退出/Cancel

4. 姓名、国籍等个人信息要与**出国护照**上的保持一致！ Не нужно менять местами фамилию и имя !

1、* 申请人情况 /Personal information:

* 护照用名: Name in passport:

* 姓:	Li	
Family name		
* 名:	Haiying	
Given name		
* 登录名:	lizi0504	
Login Name		
* 密码:	
PassWord		
* 再次输入密码:	
Re-enter password		
* 国籍:	乌克兰	查找/Search
Nationality	乌克兰/UKR	▼
护照号码:	G784979	
Passport No.		
* E-mail:	787186208@qq.com	

2、* 是否是汉语桥选手或特定协议人士 / "Chinese Bridge" Chinese Proficiency Competitions winner or with specific agreements of Hanban's: :

是/Yes 否/No

汉语研修生（四周）/Chinese Language(four weeks)

汉语研修生（一学期）/Chinese Language(one academic semester)

汉语研修生（一学年）/Chinese Language(one academic year)

本科生/Undergraduate

汉语国际教育专业硕士/MTCSOL

一学年 + 汉语国际教育专业硕士/One academic year & MTCSOL

5. 机构名称请填写:基辅国立语言大学孔子学院 然后点击“立即注册”

3、* 推荐机构名称/Recommending Institute:

机构类别: 孔子学院

Institutions category

洲: 欧洲

Continent

国家: 乌克兰

Country

机构名称: 基辅国立语言大学孔子学院 查找/Search

Institutions Name

基辅国立语言大学孔子学院

立即注册 Registered

取消 Cancel

6.请点击“下一步”

孔子学院奖学金申请表

APPLICATION FORM FOR CONFUCIUS INSTITUTE SCHOLARSHIP

1. 建议您使用IE浏览器填写本申请表，以便您能正常打印。

Please use IE browser to fill in the application form, so that you can print normally.

2. 请在推荐机构指导下准备各项申请材料。

Please prepare the application materials under the guidance of the Recommending Institute.

3. 申请人必须如实填写所有内容，并附上有关证明材料的电子扫描件。在线填写过程时，请将所需电子扫描件上传到申请系统，以供审核。

Applicants should provide information and materials faithfully, and upload the necessary scanning copies when the application system requests the proof to verify.

6. 建议申请者在填报志愿前与推荐机构和接收院校进行咨询，以提高获取奖学金的成功率。

The applicant is advised to contact the recommending institutions and the host institute he/she applies for ahead of filling in the form, which may increase the possibility of winning the scholarship.

下一步/Next

**После того, как Вы зарегистрировались,
можно начинать заполнять базовую
информацию!**

二、基本信息(必填)

1.上传照片:点击“修改”

1. 基本信息/Basic information :

证件照片/Certificate Photo:



修改/Edit

护照用名/Name in passport

*姓/Family name:

*名/Given name:

中文姓名/Chinese

name:

*国籍/Nationality:

乌克兰/UKR

护照号码/Passport No.:

护照有效期/Passport

No. Validity:

1.上传照片:点击“**选择文件**”,选择你要上传的照片,点击“**上传**”

证件照片/Certificate Photo

点击“浏览”选择新的照片文件,点击“上传”后可以预览图片,然后在预览图片上选取要截取的范围,选取完毕后点击“确定”按钮,最后点击“保存”按钮保存生成的头像。(上传的文件需小于300KB,且格式为“*.jpg/*.gif/*.bmp/*.jpeg”)/Click “view” choose new photos file, click on the “upload” can preview pictures and let in the preview pictures after selecting the scope to intercept, after the completion of the selected click the “ok” button, and finally click “save” button to save the head of generation. (uploaded files should be less than 300 KB and with suffix to .JPG/.GIF/.BMP/.JPEG format.)

选择文件 未选择文件

上传/upload

确定/Sure

证件照
片/Certificate
Photo



保存/Save

取消/Cancel

1.上传照片:截取照片范围, 点击“确定”

证件照片/Certificate Photo

点击“浏览”选择新的照片文件, 点击“上传”后可以预览图片, 然后在预览图片上选取要截取的范围, 选取完毕后点击“确定”按钮, 最后点击“保存”按钮保存生成的头像。(上传的文件需小于300KB, 且格式为“*.jpg/*.gif/*.bmp/*.jpeg”)/Click “view” choose new photos file, click on the “upload” can preview pictures and let in the preview pictures after selecting the scope to intercept, after the completion of the selected click the “ok” button, and finally click “save” button to save the head of generation. (uploaded files should be less than 300 KB and with suffix to. JPG, /.GIF/ .BMP/ .JPEG format.)

选择文件 未选择文件

上传/upload

确定/Sure



证件照
片/Certificate
Photo



保存/Save

取消/Cancel

1.上传照片:最后按右下角的“保存”按钮。(照片要小于300KB)

证件照片/Certificate Photo

点击“浏览”选择新的照片文件，点击“上传”后可以预览图片，然后在预览图片上选取要截取的范围，选取完毕后点击“确定”按钮，最后点击“保存”按钮保存生成的头像。（上传的文件需小于300KB，且格式为“*.jpg/*.gif/*.bmp/*.jpeg”）/Click “view” choose new photos file, click on the “upload” can preview pictures and let in the preview pictures after selecting the scope to intercept, after the completion of the selected click the “ok” button, and finally click “save” button to save the head of generation. (uploaded files should be less than 300 KB and with suffix to .JPG,/.GIF/.BMP/.JPEG format.)

选择文件 未选择文件

上传/upload

确定/Sure

证件照
片/Certificate
Photo



保存/Save 取消/Cancel

2. 姓名、国籍等个人信息要与**护照(最好是出国护照)**上的保持一致。

1. 基本信息/Basic information :

证件照片/Certificate Photo:



修改/Edit

护照用名/Name in passport

*姓/Family name:

Li

*名/Given name:

Haiying

中文姓名/Chinese

name:

*国籍/Nationality:

乌克兰/UKR

查询/Search

护照号码/Passport No.:

G784979

护照有效期/Passport

No. Validity:

3. 出生日期要与护照上的保持一致。**护照照片页**上传时，先点击“**选择文件**”，再点击“**上传**”。（**护照扫描件要小于2M**）

护照首页上传/Upload 已上传成功，可再次上传/Succeed Upload again

passport first page:

***出生日期/Date of birth:**

出生地点/Place of birth

***出生国家 /Country:**

出生城市 /City:

***性别 /Gender:** 男/Male 女/Female

***婚姻状况 /Marital status:** 未婚/Single 已婚/Married 其他/Other

***最高学历 /Education level:**

4.“电话、邮件、手机、母语、目前状态”请如实填写

宗教 /Religion:

*电话 /Tel:

例: 86-10-58595859

传真 /Fax:

例: 86-10-58595900

*邮件 /E-mail:

*手机 /Mobile:

例: 86-18768686868

*母语 /Native language:

*目前状态 /Current

personal circumstances:

在读/study 工作/work 其他/other

5. 接收录取通知书/奖学金证书地址

Пожалуйста, заполните по стандарту почтовый адрес Института Конфуция КНЛУ: 03680, Ukraine, GSP, Kyiv-150, 73 Velyka Vasylkivska str., building 1, office 202.

Confucius Institute at Kyiv National Linguistic University.

【Если в непредвиденной ситуации необходимо вписать другой адрес получателя, пожалуйста, составьте письменное заявление】

6. 永久通信地址: 英文家庭地址。

*目前状态 /Current

在读/study 工作/work 其他/other

personal circumstances:

*目前所在学校或机构

基辅国立语言大学

/Place of study or work:

*接受录取通知书/奖学金证书地址 (包含国家、省州、城市、街道名、邮编信息) /Address for receiving

acceptance letter or certificate of the scholarship(Street, City, State/Province, Country, Zip code) :

03680, Ukraine, GSP, Kyiv-150, 73 Velyka Vasylkivska s

*永久通信地址

/Permanent Address:

7. 在华事务联系人/Business contacts in China, 请填写: 申请学校负责人信息
以天津外国语大学为例:

名称: 王岚

电话: +86-22-23282181

邮件: kongban@tjfsu.edu.cn

地址: 300204, 天津市河西区马场道117号, 天津外国语大学留学生办公室

手机: +86-22-23282181

***在华事务联系人或监护人** Business contacts in China or guardian

*名称/Name:

王岚

*电话/Tel:

+86-22-23282181

例: 86-10-58595859

传真/Fax:

例: 86-10-58595900

*邮件/E-mail:

kongban@tjfsu.edu.cn

*地址/Address:

300204, 天津市河西区马场道117号, 天津外国语大学留

*手机/Mobile:

+86-22-23282181

例: 86-18768686868

怎样查找申请学校负责人信息？

在奖学金首页左侧点击“接收院校”，可以看到2015年孔子学院奖学金接收院校名单。

孔子学院奖学金申请者登录
Applicant logon

用户名
username

密码
password

验证码
code 02750

登录 注册 找回密码

奖学金 > 接收院校

孔子学院奖学金接收院校名单（2015年） Host Institutes for Confucius Institute Scholarship

招生类别代码注释(Note of Code for Scholarship Category):

- A: 四周研修生 (Scholarship for four-Week Students)
- B: 一学期研修生 (Scholarship for One-Semester Students)
- C: 一学年研修生 (Scholarship for One-Academic Year Students)
- D: 汉语国际教育专业本科生 (Scholarship for Students of BTC SOL)
- G: 汉语国际教育专业硕士 (Scholarship for Students of MTC SOL)
- H: 一学年研修生 + 汉语国际教育专业硕士 (Scholarship for Students of One-Academic Year + MTC SOL Students)

注: BTC SOL: Bachelor's Degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages

MTC SOL: Master's Degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages

地区 Region	序号 No.	学校名称 Name of University	招生类别代码 Code For Scholarship Category
	1	北京大学 Peking University	B,C,G
	2	中国人民大学 Renmin University of China	B,C
	3	清华大学 Tsinghua University	B,C
	4	北京师范大学 Beijing Normal University	B,C,G
	5	北京外国语大学 Beijing Foreign Studies University	C,G
	6	北京语言大学 Beijing Language University	A,B,C,D,G,H
		中国传媒大学 Communication University of	

首页 Home >

新闻 News >

通知与公告 Announcement >

申请流程 Application Process >

接收院校 Host Institutes >

推荐机构 Recommending Institutions >

关于奖学金 About Scholarship >

孔子学院奖学金管理系统 >

以天津外国语大学为例：

天津 Tianjin	24	南开大学 Nankai University	A,B,C,G,H
	25	天津大学 Tianjin University	B,C
	26	天津师范大学 Tianjin Normal University	B,C,D,G,H
	27	天津中医药大学 Tianjin University of Traditional Chinese Medicine	B,C
	28	天津职业技术师范大学 Tianjin University of Technology and Education	B,C
	29	天津外国语大学 Tianjin Foreign Studies University	B,C
	30	天津理工大学 Tianjin University of Technology	B,C

天津外国语大学招生负责人基本信息如下：

用户名
username

密码
password

验证码
CODE 58172

天津外国语大学

[打印]

通讯地址：天津市河西区马场道117号天津外国语大学留学生办公室
邮 编：300204

留学生网站：<http://exchange.tjfsu.edu.cn/en/students>

招生负责人及工作人员：

姓名	职务	办公电话	传真	电子邮箱
王岚	孔子学院办公室（主任）	022-23282181	022-23282410	kongban@tjfsu.edu.cn
冯奇	孔子学院办公室项目官员	022-23282181	022-23282410	kongban@tjfsu.edu.cn
王双燕	留学生办公室项目官员	022-23286974	022-23282410	wangshuangyan@tjfsu.edu.cn

- 首页 Home >
- 新闻 News >
- 通知与公告 Announcement >
- 申请流程 Application Process >
- 接收院校 Host Institutes >
- 推荐机构 Recommending Institutions >
- 关于奖学金 About Scholarship >
- 孔子学院奖学金管理系统 >

8. **未满18岁者**，须提交委托在华法定监护人的相关法律文件。
扫描件上传。
9. 点击“保存”，保存所填写的内容，然后继续下一步

未满18周岁的申请者，须提交委托在华法定监护人的相关法律文件/Less than 18 applicants, are required to submit in China by legal guardian of the relevant legal documents:

选择文件

未选择文件

上传/Upload

保存/Save

保存并继续/SaveAndNext

三、教育背景(必填)

1.教育背景**从大学开始填写**，并上传相关证书扫描件：

毕业生：毕业证书

在校生：最近两年的英文或中文的附有各学期成绩单的
《在校学习证明》(要盖学校和院系的公章)。

(扫描件小于2M)

2.教育背景/Education background

学校 /Institutions*	在校期间 /From / to*	主修专业 /Fields of study*	所获证书 /Diploma*	证书附件 /Certificates Accessories*	操作 /Operation
基辅国立语言	2013-09-01 - 2017-06-01	汉英翻译	本科在读证明	已上传成功，可再次上传/Succeed Upload again	
				选择文件 未选择文件	上传/Upload

增加一行/Add

2. 是否是孔子学院学员。如果选择“是”，那么需要填写“学习时间”，并且上传“学习证明扫描件”。（如果有两份证明材料，选择学习时间最长、最具有代表性的一份材料上传，可以把其他的孔子学院学习经历写到下面的“其他汉语学习经历”中）

是否是孔子学院学员/Have you ever studied Chinese in Confucius Institute:

是/Yes 否/No

*学习时间/Duration of Study:

2014-10-01 - 2015-12-01

*上传相关证明材料/Upload Relevant Evidence.:

已上传成功，可再次上传/Succeed Upload again

是否曾在华学习/Have you ever studied in China?:

是/Yes 否/No

其他汉语学习经历/Other Experience on learning Chinese?:

是/Yes 否/No

学习时间 /Learning Time*	学习机构 /Learning Institute*	证明材料 /Certification*	操作 /Operation
<input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="button" value="选择文件"/> 未选择文件 <input type="button" value="上传/Upload"/>	
<input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="button" value="选择文件"/> 未选择文件 <input type="button" value="上传/Upload"/>	

孔院学习证明



УКРАЇНА

乌克兰基辅国立语言大学孔子学院

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ІНСТИТУТ КОНФУЦІЯ

КИЇВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО

ЛІНГВІСТИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

03680, МСП, Київ-150, вул. Лаботорська 5/17

Тел./факс: + 38 (044) 287-33-74, 528-43-18

E-mail: cknlu@knlu.kiev.ua

www.cknlu.knlu.kiev.ua

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF

UKRAINE

CONFUCIUS INSTITUTE

KYIV NATIONAL LINGUISTIC UNIVERSITY

03680, GSR, Kyiv-150, 5/17 ~~Лаботорська~~ 街

Phone/fax: + 38 (044) 287-33-74, 528-43-18

E-mail: cknlu@knlu.kiev.ua

www.cknlu.knlu.kiev.ua

№ _____

На № _____

від _____

孔子学院学习证明

Hrytsenko Natali 同学为乌克兰基辅国立语言大学孔子学院注册学员。该同学于2014年3月至5月在我孔院 HSKK 初级辅导班学习，共36学时。

特此证明。

3.是否曾来华学习。如果曾经在中国学习过,请填写学习时间和学习单位,并上传证明材料。

是否曾在华学习/Have you ever studied in China?:

是/Yes 否/No

如选是/If you choose Yes, please fill in the following. If more, please attach.:

*学习时间/Duration of Study:

 -

*学习单位/Institution or Employer:

*在华学习的经费来源/Financial Support:

自费/Own Expense

中国政府奖学金/Chinese Government Scholarship

其他/Other Source of Funding

*上传相关证明材料/Upload Relevant Evidence.:

选择文件 未选择文件

上传/Upload

三、工作经历

1. 是否有汉语教师认知经历，选择“是”，则要填写相关信息；选择“否”，则不用填写。
2. 是否希望参加教师教育或培训，根据个人情况填写。
3. 是否曾在华任职，根据个人情况填写。
4. 保存，进行下一步。

3. 工作经历/Work experience

是否有汉语教师任职经历/Have you ever been a Chinese language teacher at school?:

是/Yes 否/No

学校 /Institutions*	在校期间 /From / to*	教学内容 /Contents*	资格证书/执照 /Diploma*	证书附件 /Certificates Accessories*			操作 /operation
<input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="button" value="选择文件"/>	<input type="button" value="未选择文件"/>	<input type="button" value="上传/Upload"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="button" value="选择文件"/>	<input type="button" value="未选择文件"/>	<input type="button" value="上传/Upload"/>	

是否希望参加教师教育或培训/ Do you want to apply for the teacher education/training program?:

是/Yes 否/No

是否曾在华任职/Have you ever worked in China?:

是/Yes 否/No

四、语言能力

1. 根据要求填写自己的HSK和HSKK的等级和考试成绩，上传成绩单扫描件。**如果有多张HSK和HSKK成绩单，则选择等级较高的、分数较高的一张成绩单上传。**

4. 语言能力 / Language Proficiency :

汉语 / Chinese :

很好 / Excellent 好 / Good 较好 / Fair 差 / Poor 不会 / None

英语 / English :

很好 / Excellent 好 / Good 较好 / Fair 差 / Poor 不会 / None

汉语水平考试 (HSK) 等级 / Level of HSK :

HSK三级 / Level TI

HSK成绩单 / HSK Report card :

未选择文件

汉语水平口语考试 (HSKK) 等级 / Level of HSKK :

HSKK中级 / Internr

HSKK成绩单 / HSKK Report card :

未选择文件

2.保存, 进行下一步。

商务汉语考试 (BCT) 等级/Level of BCT:

无

成绩/scores:

BCT成绩报告单/BCT Report card :

选择文件

未选择文件

上传/Upload

商务汉语口语考试 (BCT) 等级/Level of BCT-ORAL

无

成绩/scores:

BCT口语成绩报告单/BCT口语 Report card :

选择文件

未选择文件

上传/Upload

我可以用英语参加学习/I can be taught in English:

是/Yes 否/No

我可以用汉语进行学习/I can be taught in Chinese:

是/Yes 否/No

其他语言/Other Languages:

保存/Save

保存并继续/Save And Next

五、奖学金类别

1. 是否是特定协议人士，填“否”。

2. 如果是汉语桥获奖选手，选择“是”，填写获奖时间，上传汉语桥获奖证书。不是则选择“否”。

3. 奖学金类别：Пожалуйста, удостоверьтесь, что периоды времени в графах «Вид стипендии» и «Заявленное время учёбы» совпадают.

5. 奖学金申请 / Application category :

是否是特定协议人士 / with specific agreements of Hanban's :

否 / No 是 / Yes

是否是汉语桥选手 / "Chinese Bridge" Chinese Proficiency Competitions winner :

否 / No 是 / Yes

奖学金类别 / Scholarship Category :

汉语研修生（四周） / Chinese Language (four weeks)

汉语研修生（一学期） / Chinese Language (one academic semester)

汉语研修生（一学年） / Chinese Language (one academic year)

本科生 / Undergraduate

汉语国际教育专业硕士 / MTCSOL

一学年 + 汉语国际教育专业硕士 / One academic year & MTCSOL

申请学习时间 / Duration

自 / From 2015 年 / Year 9 月 / Month - 2016 年 / Year 7 月 / Month

of Study :

5. 申请院校及专业：先选择专业，再填写第一志愿院校（例如，选择天津外国语大学的，专业选“汉语言文学”，再查询“天津外国语大学”）。

申请院校及专业 /Institutions and Majors of Preference in China: Enter your choices of up to 2 in order of preference.
Please state whether you can accept other choices or not

汉语言文学/Chinese Language and Literature

中国历史/Chinese History

* 专业 /Speciality:

中国哲学/Chinese Philosophy

中医/Traditional Chinese Medical Science

请选择第一志愿学校 /The first preference institution:

* 录入学校名称可查询

/Entry school name can inquire:

天津外国语大学 查询/Search

天津外国语大学

汉语言文学/Chinese Language and Literature

* 专业 /Speciality :

中国历史/Chinese History

中国哲学/Chinese Philosophy

中医/Traditional Chinese Medical Science

6.填写第二志愿的专业和院校。选择是否“服从调剂”。 保存, 进行下一步。

请选择第二志愿学校 / The second preference institution:

* 录入学校名称可查询

/Entry school name can

inquire:

天津大学

查询/Serach

天津大学

是否服从调剂 / Can you accept the institutions suggested by the Confucius Institute Headquarters? :

是/Yes 否/No

保存/Save

保存并继续/Save And Next

六、专业和接收院校的查询方法

1. 在奖学金首页左侧点击“接收院校”，可以看到2015年孔子学院奖学金接收院校名单。

孔子学院奖学金申请者登录
Applicant logon

用户名
username

密码
password

验证码
CODE 02750

登录 注册 找回密码

奖学金 > 接收院校

孔子学院奖学金接收院校名单（2015年） Host Institutes for Confucius Institute Scholarship

招生类别代码注释(Note of Code for Scholarship Category):

A: 四周研修生 (Scholarship for four-Week Students)

B: 一学期研修生 (Scholarship for One-Semester Students)

C: 一学年研修生 (Scholarship for One-Academic Year Students)

D: 汉语国际教育专业本科生 (Scholarship for Students of BTC SOL)

G: 汉语国际教育专业硕士 (Scholarship for Students of MTC SOL)

H: 一学年研修生 + 汉语国际教育专业硕士 (Scholarship for Students of One-Academic Year + MTC SOL Students)

注: BTC SOL: Bachelor's Degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages

MTC SOL: Master's Degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages

地区 Region	序号 No.	学校名称 Name of University	招生类别代码 Code For Scholarship Category
	1	北京大学 Peking University	B,C,G
	2	中国人民大学 Renmin University of China	B,C
	3	清华大学 Tsinghua University	B,C
	4	北京师范大学 Beijing Normal University	B,C,G
	5	北京外国语大学 Beijing Foreign Studies University	C,G
	6	北京语言大学 Beijing Language University	A,B,C,D,G,H
		中国传媒大学 Communication University of	

首页 Home >

新闻 News >

通知与公告 Announcement >

申请流程 Application Process >

接收院校 Host Institutes >

推荐机构 Recommending Institutions >

关于奖学金 About Scholarship >




孔子学院奖学金管理系统 >

七、推荐人(必填)

1.推荐机构类别:孔子学院 洲:欧洲 国家:乌克兰

推荐机构名称:基辅国立语言大学孔子学院

2.推荐信

		
УКРАЇНА.		
乌克兰基辅国立语言大学孔子学院		
МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ. ІНСТИТУТ КОНФУЦІЯ. КІЇВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ЛІНГВІСТИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ. 03680, МСП, Київ - 150, вул. Лаборааторна 5/17. Тел./факс: +38 (044) 287 - 33 -74. E - mail: ciknlu@knlukiev.ua. www: ciknlu.knlukiev.ua.	MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE. CONFUCIUS INSTITUTE. KYIV NATIONAL LINGUISTIC UNIVERSITY. 03680, GSP, Kyiv - 150, 5/17 Laboratorna str. Phone fax: +38 (044) 287 - 33 -74. E - mail: ciknlu@knlukiev.ua. www: ciknlu.knlukiev.ua.	
№ _____		
На № _____ від _____		
推荐信		
尊敬的老师: 您好!		
乌克兰基辅国立语言大学中文专业本科二年级学生_____希望 能够到中国学习, 提高汉语水平, 了解中国文化。		
该同学2013年10月至12月在我孔子学院学习, 为我孔子学院注册学员。		
该同学已于2013年12月通过了HSK-4级考试, 获得了216分的成绩, HSKK 一中级46分。		
该同学态度积极, 学习努力, 对汉语和中国文化抱有很大的兴趣, 表现出想 去中国学习深造的强烈愿望。		
我们愿意推荐该同学申请孔子学院奖学金项目。		

3.推荐机构的信息:

6.推荐人/Referee:

推荐机构类别/Type of Recommending Institute:	孔子学院
洲/Continent:	欧洲
国家/Country:	全部
推荐机构名称/Name of Recommending Institute:	<input type="text"/> 查找/Search
* 推荐机构推荐信上传/Recommendation upload:	基辅国立语言大学孔子学院
* 电话/Tel of Recommending Institute:	已上传成功, 可再次上传/Succeed Upload again <input type="text" value="+38-044-2898495"/> 例: 86-10-58595859
* 传真/Fax of Recommending Institute:	<input type="text" value="+38-044-2873374"/> 例: 86-10-58595900
推荐日期/Recommend Date:	<input type="text" value="2014-03-11"/>
* 推荐人姓名/Name of Referee:	<input type="text" value="朱泾涛"/>
* 电话/Tel:	<input type="text" value="0038-(044)5284318"/> 例: 86-10-58595859
申请日期/Date:	<input type="text" value="2016-03-16"/>
推荐机构邮件/E-mail:	<input type="text" value="ciknlu@knl.u.kiev.ua"/>

4. 申请陈述/Application Statement

Заполнять непосредственно онлайн, на китайском языке, 200 – 800 иероглифов, можно включить следующее:

- 1. несколько слов о себе;*
- 2. опыт изучения и уровень китайского языка;*
- 3. учебный план, цели обучения в Китае и т.д., уровень китайского языка, которого заявитель желает достигнуть;*

(Насколько возможно, избегайте серьёзных грамматических ошибок.

Строго запрещено использование сочинений с одинаковым или подобным содержанием!)

* **申请陈述**/Application Statement (介绍中文学习背景, 来华学习计划及目的) :

5.上传申请人签字扫描件(小于300KB), 点击“修改”, “浏览”-“上传”-选择适当大小, 点击“确定”, 再点击右下角的“保存”。

6.签字扫描件上传完后, 点击页面上的“保存”按钮。

推荐机构负责人签字/Signature of the Referee of Recommending Institute:

申请人签字/Signature of the Applicant:

申请人签字扫描件/The applicant signature scanning files:



日期/Date:

只有成功提交申请表后, 您才能打印。在您提交之前, 只可以预览申请表。

You can print out the application form after the submission. Before that, you can only preview it.

预览/Preview

保存/Save

提交/Submit

Внимание!!!

Когда Вы полностью убедитесь, что ошибок в Заявлении нет, кликните «提交», заранее кликнув «保存».

В противном случае информацию уже невозможно будет исправить, а повторное заявление будет недействительным.

Только после того, как заявление отправлено, его можно распечатать. До отправки аппликant может лишь просматривать заявление.

4.6 Проверка заявок Институтом Конфуция КНЛУ (30.04 – 16.05)

(1) ИК проверяет информацию аппликанта на сайте стипендий Институтов

Конфуция;

(2) В случае, если все материалы поданы верно и соответствуют всем

требованиям, ИК может окончательно отправить заявку.

4.7 Проверка состояния заявки (30.04 – 20.06)

Аппликант после нажатия кнопки «Отправить» (до 30 апреля), может сам следить за изменением состояния своей заявки.

Существуют следующие виды изменений состояния заявки:

- (1) “孔院推荐” Предоставляющий рекомендацию Институт Конфуция в данный момент проверяет материалы по прошению заявителя.
- (2) “确认申请” Документ прошел проверку Института Конфуция, в данный момент находится на проверке у Ханьбань.
- (3) “院校审核” Документ прошел проверку Ханьбань, сейчас находится на рассмотрении у принимающего университета.
(Часть принимающих университетов перед официальным подтверждением принятия документов может связаться с аппликантом для видео-собеседования)
- (4) “预录取” Документы прошли проверку принимающего университета, в данный момент находятся на обработке в Штаб-квартире Ханьбань
- (5) “已录取” Документы прошли проверку штаб-квартиры Ханьбань, аппликант допущен к стипендии.

Обычно результаты о распределении стипендий опубликовываются после того, как состояние Вашего онлайн-заявления поменяется на “院校审核 в течение 45 рабочих дней. Аппликанты сами могут проследить за результатами на сайте стипендий.

4.8 Прием документов на зачисление и соответствующие процедуры (20.06 – 10.08)

(Данные пункты будут детально рассмотрены на «Консультации для студентов, получивших стипендию ИК» во второй половине июня.)

- (1) Подтверждение о принятии
- (2) Процедуры, которые необходимо пройти в Вашем университете в Украине\ на Вашем месте работы в Украине (например, в КНЛУ для студентов КНЛУ)
- (3) Документы, необходимые для подачи визы
- (4) Бронирование авиабилетов и другие вопросы

Контактная информация

1. 基辅国立语言大学孔子学院

VK (В контакте) 账号: <http://vk.com/jiangxuejin>

电邮: ciknlu@163.com

电话: (044) 528-43-18

2. 孔子学院总部/国家汉办奖学金处

地址: 北京西城区德胜门外大街129号(邮编: 100088)

传真: +86-10-58595727

电邮: scholarships@hanban.org

孔子学院奖学金网站: <http://cis.chinese.cn>

Дополнительная информация

о выдаче рекомендации от преподавателя со званием доцента (и выше) аппликантам на другие виды стипендий (для учащихся ИК КНЛУ или студентов КНЛУ)

☆ Решительно рекомендуем получать "Рекомендацию от преподавателя" только у того преподавателя, который хорошо знаком с особенностями учебного процесса данного аппликанта.

☆ В случае необходимости получения "Рекомендации от преподавателя" у одного из преподавателей ИК, нужно передать нижеперечисленные документы секретарю ИК. Соответствующий преподаватель, **в зависимости от конкретной ситуации, оставляет за собой право принятия решения о выдаче «Рекомендации».**

(1) Заявление

(включает: фамилию и имя аппликанта в загранпаспорте; название специальности и учебного заведения; курс и номер группы; информацию о пройденной ранее учебе в Китае; вид стипендии; учебные заведения, куда заявитель желает подавать документы);

(2) Копия загранпаспорта;

(3) Копия ведомости об успеваемости аппликанта (зачётная книжка за последние 2 года или же приложение к диплому) с заверенным печатью, соответствующего факультета университета;

(4) Копия Сертификата о прохождении обучения в Институте Конфуция» (если имеется);

(5) Копия Сертификата HSK и HSKK (если имеется).

☆ **Если аппликант не имеет никакого отношения к учебному процессу ИК КНЛУ и его преподавателю, то ему будет отказано в предоставлении «Рекомендации».**

祝你成功！